



# MANUAL DO UTILIZADOR

## Serie Prodigy

KAY-26 DN8  
KAY-35 DN8  
KAY-52 DN8  
KAY-71 DN8

KAY-26 DR8  
KAY-35 DR8  
KAY-52 DR8  
KAY-71 DR8

AKAY-26 DR9  
AKAY-35 DR9  
AKAY-52 DR9  
AKAY-71 DR9

KAY-20 DR9\*

### NOTA IMPORTANTE:



Leia atentamente este manual antes de instalar ou operar a sua nova unidade de ar condicionado. Certifique-se de que guarda este manual para referência futura. O design e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio para melhoria do produto. Consulte a agência de vendas ou o fabricante para mais detalhes.

**\* Este modelo está disponível apenas para unidades multi-sistema.**



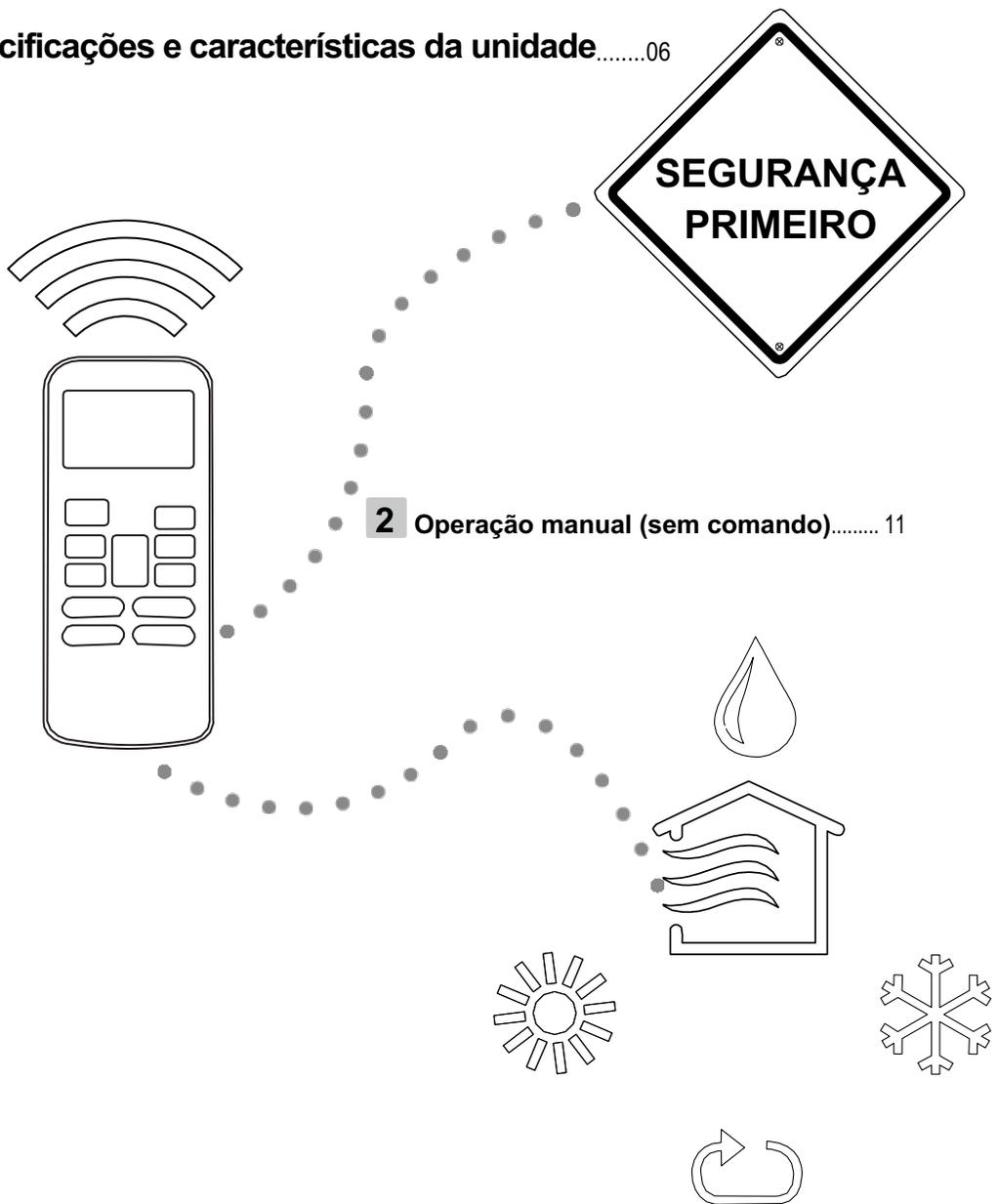
Set (unidade interior, unidade exterior)	Para R-410 unidades	Para R32 unidades
<b>KAY-26 DN8</b> (KAY-26 DR8, KAE-26 DN7)	✓	✗
<b>KAY-35 DN8</b> (KAY-35 DR8, KAE-35 DN7)	✓	✗
<b>KAY-52 DN8</b> (KAY-52 DR8, KAE-52 DN7.1)	✓	✗
<b>KAY-71 DN8</b> (KAY-71 DR8, KAE-71 DN7)	✓	✗
<b>KAY-26 DR8</b> (KAY-26 DR8, KAE-26 DR8)	✗	✓
<b>KAY-35 DR8</b> (KAY-35 DR8, KAE-35 DR8)	✗	✓
<b>KAY-52 DR8</b> (KAY-52 DR8, KAE-52 DR7)	✗	✓
<b>KAY-71 DR8</b> (KAY-71 DR8, KAE-71 DR7)	✗	✓
<b>AKAY-26 DR9</b> (KAY-26 DR9 / KAE-26 DR9)	✗	✓
<b>AKAY-35 DR9</b> (KAY-35 DR9 / KAE-35 DR9)	✗	✓
<b>AKAY-52 DR9</b> (KAY-52 DR9 / KAE-52 DR9)	✗	✓
<b>AKAY-71 DR9</b> (KAY-71 DR9 / KAE-71 DR9)	✗	✓

# Índice

## Manual do Utilizador

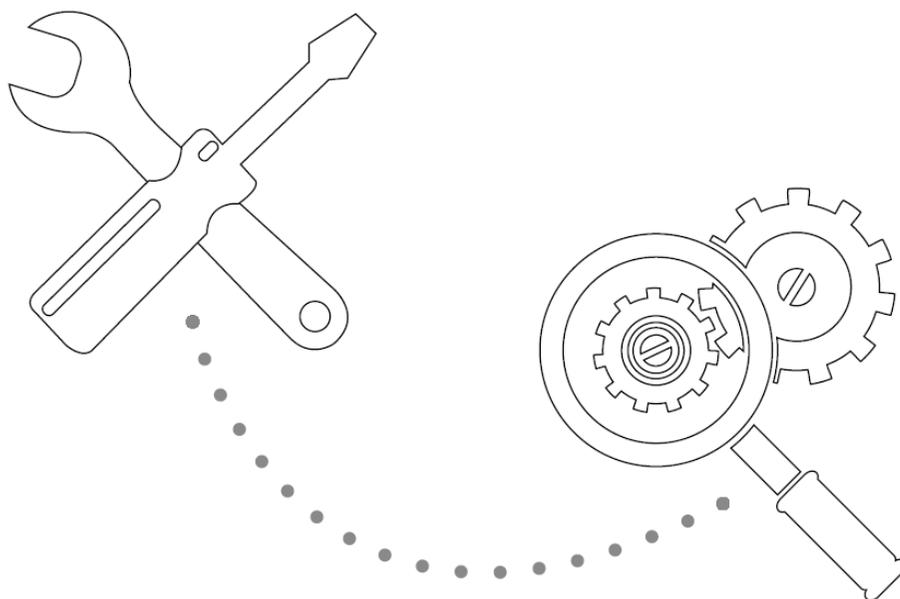
**0** Precauções de segurança .....04

**1** Especificações e características da unidade.....06



**2** Operação manual (sem comando)..... 11

<b>3</b>	<b>Cuidados e manutenção</b> .....	12
<b>4</b>	<b>Resolução de problemas</b> .....	14
<b>5</b>	<b>Diretrizes europeias para eliminação do dispositivo</b> .....	18



Atenção: Perigo de fogo  
(R32 refrigerant)



# Precauções de segurança

## Leia as precauções de segurança antes da instalação

Ignorar instruções que conduzem a uma instalação incorreta pode provocar graves danos ou ferimentos. A gravidade de potenciais danos ou ferimentos encontra-se classificada como AVISO ou CUIDADO.



AVISO

Este símbolo indica que ignorar instruções pode causar ferimentos graves.



CUIDADO

Este símbolo indica que ignorar instruções pode provocar ferimentos moderados nas pessoas, ou danos no aparelho ou noutras propriedades.



## ATENÇÃO

Este aparelho pode ser utilizado por crianças de idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas ao uso do aparelho de forma segura, e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

## AVISOS DE INSTALAÇÃO

- Solicite a um revendedor autorizado que instale este ar condicionado. Uma instalação indevida poderá causar fuga de água, choques elétricos, ou incêndios.
- Todas as reparações, manutenções e reposicionamentos desta unidade têm de ser executados por um técnico autorizado da assistência. Reparações inapropriadas podem conduzir a ferimentos graves ou falhas do produto.

## AVISOS RELATIVOS À UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

- Se uma situação anormal surgir (como odor a queimado), desligue de imediato a unidade e desligue o cabo de alimentação. Contacte o seu revendedor para obter instruções sobre como evitar choques elétricos, incêndios ou ferimentos.
- **Não** introduza os dedos, varetas ou outros objetos na entrada ou saída de ar. Isto poderá causar ferimentos, visto que a ventoinha poderá rodar a alta velocidade.
- **Não** utilize um spray inflamável como laca, verniz ou tinta próximo da unidade. Isto poderá causar incêndios ou combustão.
- **Não** opere o ar condicionado em locais próximo ou em redor de gases combustíveis. Os gases emitidos podem acumular-se em redor da unidade e provocar uma explosão.
- **Não** opere o ar condicionado numa divisão molhada (p. ex., casa de banho ou lavandaria). Isto poderá provocar choques elétricos causando a deterioração do produto.
- **Não** exponha o seu corpo diretamente a ar frio durante um período prolongado de tempo.

## AVISOS ELÉTRICOS

- Apenas utilize o cabo de alimentação especificado. Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante ou agente da assistência certificado.
- Mantenha a ficha de alimentação limpa. Remova pó ou fuligem acumulados sobre ou em redor da ficha. As fichas sujas podem provocar incêndios ou choques elétricos.
- **Não** puxe o cabo de alimentação para desligar a unidade. Segure firmemente a ficha e puxe-a da tomada. Puxar diretamente pelo cabo poderá danificá-lo, conduzir a incêndios ou choques elétricos.
- **Não** utilize uma extensão, prolongue manualmente o cabo de alimentação, nem ligue outros aparelhos à mesma tomada que o ar condicionado. Ligações elétricas deficientes, isolamento deficiente, e tensão insuficiente podem causar incêndios.

## AVISOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o dispositivo e puxe a ficha antes de limpar. Caso contrário, poderá provocar um choque elétrico.
- **Não** limpe o ar condicionado com quantidades excessivas de água.
- **Não** limpe o ar condicionado com agentes de limpeza combustíveis. Agentes de limpeza combustíveis podem causar incêndios ou deformações.



## CUIDADO

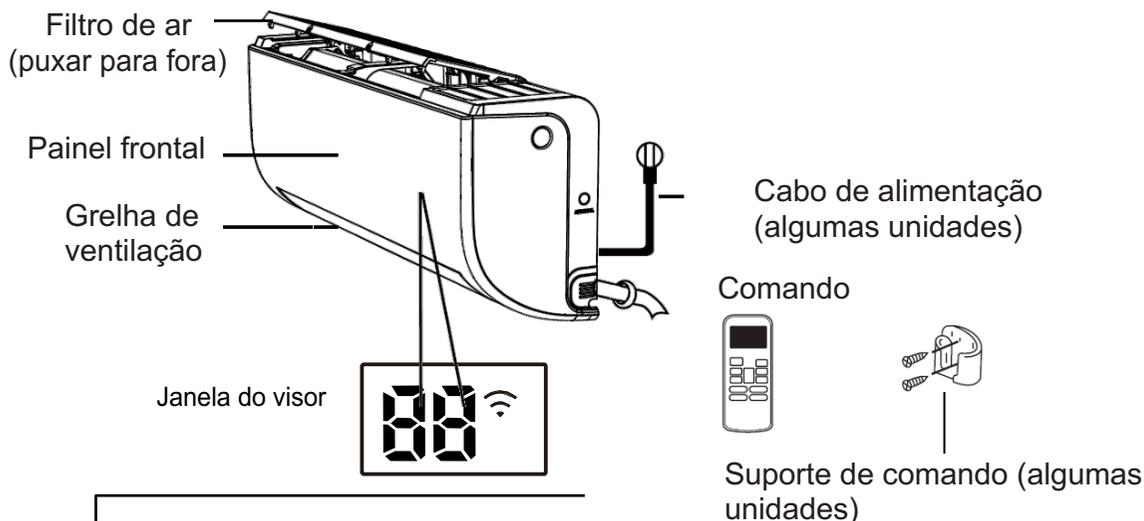
- Se o ar condicionado for utilizado em conjunto com outros dispositivos de aquecimento, ventile bem a divisão para evitar deficiências de oxigénio.
- Desligue o ar condicionado e desligue o cabo de alimentação da unidade se não pretender utilizá-la por um longo período de tempo.
- Desligue a unidade e o cabo de alimentação da unidade durante as tempestades.
- Certifique-se de que a condensação da água pode ser escoada sem problemas da unidade.
- **Não** opere o ar condicionado com as mãos molhadas. Isto poderá causar choques elétricos.
- **Não** utilize o dispositivo para quaisquer outras finalidades além daquelas a que se destina.
- **Não** suba para cima da unidade exterior nem coloque objetos sobre a mesma.
- **Não** permita que o ar condicionado opere durante longos períodos de tempo com as portas ou janelas abertas, ou se a humidade for muito elevada.

# Especificações e características da unidade

# 1

Especificações e características da unidade

## Peças da unidade



“**ON**” durante 3 segundos quando:

- TIMER ON (temporizador ligado) está definido
- As funcionalidades FRESH (purificação), SWING (oscilação), TURBO (turbo) ou SILENCE (silêncio) estão

ativadas

“**OFF**” durante 3 segundos quando:

- TIMER OFF (temporizador desligado) está definido
- As funcionalidades FRESH (purificação), SWING (oscilação), TURBO (turbo) ou SILENCE (silêncio) estão

desativadas

“**cF**” quando a funcionalidade anti-ar frio está ativada

“**dF**” ao descongelar

“**SC**” quando a unidade está em autolimpeza

“**FP**” quando a proteção anticongelamento está ativada

“**Wi-Fi**” quando a funcionalidade de Comando Wi-Fi está ativada (algumas unidades)

“**88**” Quando a função ECO (algumas unidades) está ativada, a ilumina-se gradualmente um a um como temperatura definida... um intervalo de um segundo.

**NOTA:** Um guia sobre como utilizar o comando de infravermelhos não está incluído neste conjunto de literatura.

Noutros modos, a unidade apresenta a sua definição de temperatura. No modo Fan (ventoinha), a unidade apresenta a temperatura da divisão.

Código de visualização  
Significad

## Como alcançar um desempenho perfeito

É possível alcançar um desempenho perfeito nos modos COOL (arrefecimento), HEAT (aquecimento) e DRY (secagem) nas seguintes gamas de temperatura. Quando o seu ar condicionado é utilizado fora destas gamas, algumas funcionalidades de proteção de segurança serão ativadas, fazendo com que a unidade tenha um desempenho abaixo do ideal.

### Tipo Inversor Split

	Modo COOL	Modo HEAT	Modo DRY
Temperatura da divisão	17 °C - 32 °C (63 °F - 90 °F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Exterior interior	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Para modelos com sistemas de arrefecimento de baixa temp.)		

#### PARA UNIDADES EXTERIORES COM AQUECEDOR ELÉTRICO AUXILIAR

Quando a temperatura exterior está abaixo de 0 °C (32 °F), recomendamos vivamente que mantenha sempre a unidade ligada para garantir um desempenho contínuo sem problemas.

### Tipo velocidade fixa

	Modo COOL (arrefecimento)	Modo HEAT (aquecimento)	Modo DRY (secagem)
Divisão interior	17°-32 °C (63°-90 °F)	0°-30 °C (32°-86 °F)	10°-32°C (50°-90°F)
Exterior interior	18°-43°C (64°-109°F)	-7°-24°C (19°-75°F)	11°-43°C (52°-109°F)
	-7°-43°C (19°-109°F) (Para modelos com sistemas de arrefecimento de baixa temperatura)		18°-43°C (64°-109°F)
	18°-52°C (64°-126°F) (Para modelos tropicais especiais)		18°-52°C (64°-126°F) (Para modelos tropicais especiais)

Para otimizar ainda mais o desempenho da sua unidade, faça o seguinte:

- Mantenha as portas e janelas fechadas.
- Limite a utilização energética utilizando as funções TIMER ON (temporizador ligado) e TIMER OFF (temporizador desligado).
- Não bloqueie as entradas ou saídas de ar.
- Inspeccione e limpe regularmente os filtros de ar.

Para uma explicação detalhada de cada função, consulte o **Manual do Comando**.

## Outras funcionalidades

- **Reinício automático**

Se a unidade ficar sem alimentação, será automaticamente reiniciada com as definições anteriores depois de a alimentação ser reposta.

- **Antibolor (algumas unidades)**

Ao desligar a unidade dos modos COOL (arrefecimento), AUTO (COOL) (automático (arrefecimento)) ou DRY (secagem), o ar condicionado continuará a operar a muito baixa potência para secar a água condensada e evitar o surgimento de bolor.

- **Operação Mute (silenciar) (algumas unidades)**

Prima o botão LED do comando para desligar o visor do ecrã interior, e desligar também o aviso sonoro do ar condicionado, criando um ambiente confortável e calmo.

- **Controlo sem fios (algumas unidades)**

O controlo Wi-Fi permite-lhe controlar o seu ar condicionado utilizando o telemóvel e uma ligação Wi-Fi.

- **Memória do ângulo da grelha de ventilação (algumas unidades)**

Ao ligar a unidade, a grelha de ventilação regressa automaticamente ao ângulo anterior.

- **Deteção de fugas de líquido de refrigeração (algumas unidades)**

A unidade interior apresenta automaticamente "EC" quando deteta fugas de líquido de refrigeração.

Para uma explicação detalhada das funcionalidades avançadas da unidade (como o modo TURBO e as suas funções de limpeza automática), consulte o **Manual do Comando**.

## NOTA RELATIVA ÀS ILUSTRAÇÕES

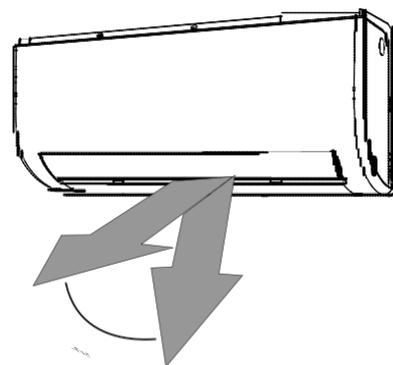
As ilustrações deste manual destinam-se a fins explicativos. A forma real da sua unidade interior poderá ser ligeiramente diferente. A forma real tem prevalência.

## • Definição do ângulo do fluxo de ar

### Definição do ângulo vertical do fluxo de ar

Com a unidade ligada, utilize o botão SWING/DIRECT (oscilação/direção) para definir a direção (ângulo vertical) do fluxo de ar.

1. Prima o botão SWING/DIRECT (oscilação/direção) uma vez para ativar a grelha de ventilação. Sempre que premir o botão, irá ajustar a grelha de ventilação em 6°. Prima o botão até alcançar a direção da sua preferência.
2. Para fazer com que a grelha de ventilação oscile para cima e para baixo continuamente, prima e mantenha premido o botão SWING/ DIRECT (oscilação/direção) durante 3 segundos. Prima-o novamente para parar a função automática. (O balanço automático da persiana vertical é uma função opcional).



**!** Cuidado: Não defina a grelha de ventilação num ângulo demasiado vertical por longos períodos de tempo. Isto poderá fazer com que pingue condensação da água sobre o mobiliário.

Fig. 2.2

### Definição do ângulo horizontal do fluxo de ar

O ângulo horizontal do fluxo de ar tem de ser definido manualmente. Segure na vareta defletora (consultar Fig. 2.3) e ajuste manualmente segundo a direção da sua preferência. Para algumas unidades, o ângulo horizontal do fluxo de ar pode ser definido com o comando. Consulte o Manual do Comando.

### NOTA RELATIVA AOS ÂNGULOS DA GRELHA DE VENTILAÇÃO

Ao utilizar o modo COOL (arrefecimento) ou DRY (secagem), não defina a grelha de ventilação num ângulo demasiado vertical durante longos períodos de tempo. Isto pode provocar condensação de água sobre a lâmina da grelha de ventilação, que irá cair sobre o chão ou mobiliário. (Consultar Fig. 2.2)

Ao utilizar o modo COOL (arrefecimento) ou HEAT (aquecimento), a definição da grelha de ventilação num ângulo demasiado vertical pode reduzir o desempenho da unidade devido à restrição do fluxo de ar.

Não movimente a grelha de ventilação com as mãos. Isto poderá causar a dessincronização da grelha de ventilação. Se isto ocorrer, desligue a unidade e o cabo de alimentação da unidade durante alguns segundos, depois reinicie a unidade. Isto irá reiniciar a grelha de ventilação.

### ! CUIDADO

Não coloque os dedos dentro ou próximo do ventilador e do lado de sucção da unidade. A ventoinha de alta velocidade no interior da unidade poderá causar ferimentos.

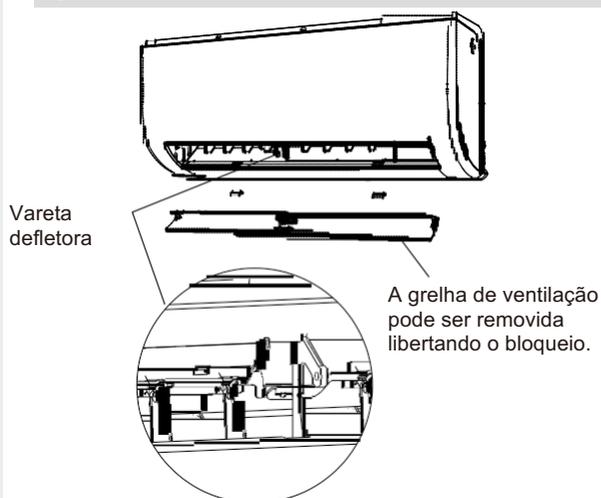


Fig. 2.3

## • Operação Sleep (suspensão)

A função SLEEP (suspensão) é utilizada para reduzir o uso de energia enquanto dorme (e não necessita das mesmas definições de temperatura para estar confortável). Esta função apenas pode ser ativada por comando.

Prima o botão SLEEP (suspender) quando estiver pronto a ir dormir. No modo COOL (arrefecimento), a unidade aumenta a temperatura em 1 °C (2 °F) após 1 hora, e aumenta mais 1 °C (2 °F) após outra hora. Quando estiver no modo HEAT (aquecimento), a unidade diminui a temperatura em 1 °C (2 °F) após 1 hora, e diminui mais 1 °C (2 °F) após outra hora.

Mantém a nova temperatura por 7 horas; depois a unidade desliga-se automaticamente.

**Nota:** A função SLEEP (suspensão) não está disponível no modo FAN (ventoinha) ou DRY (secagem).

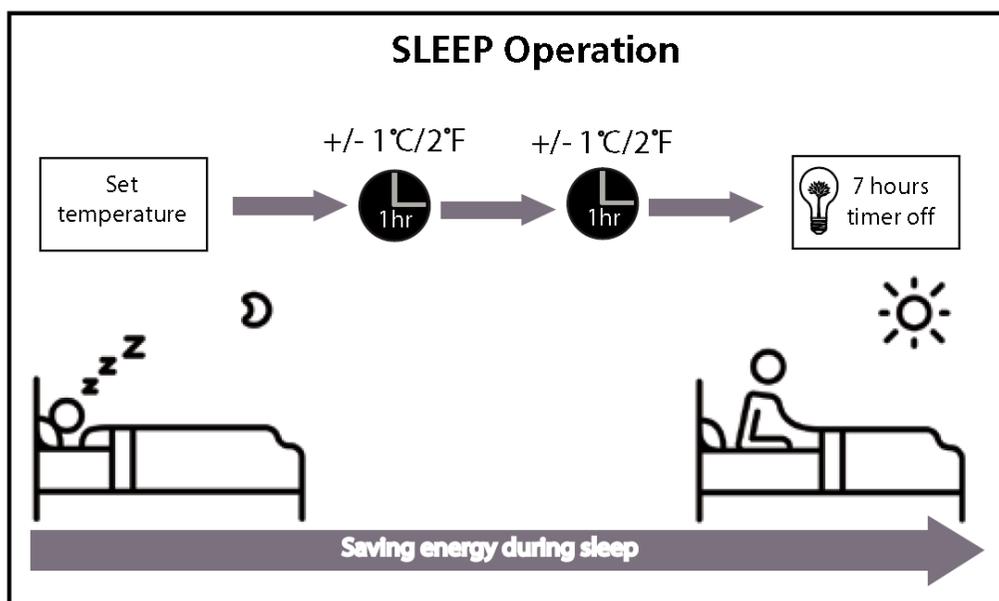


Fig. 3.1

# Operação manual (sem comando)

## 2

### Como operar a sua unidade sem o comando

No caso de o comando não funcionar, a sua unidade pode ser operada manualmente com o botão MANUAL CONTROL (controlo manual) localizado na unidade interior. Tenha em atenção que a operação manual não é uma solução de longo prazo e que operar a unidade com o comando é altamente recomendado.

#### ANTES DA OPERAÇÃO MANUAL

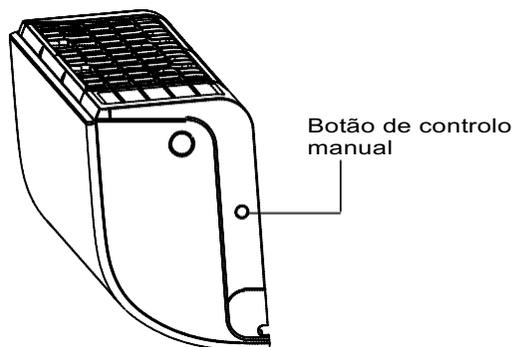
A unidade tem de ser desligada antes da operação manual.

Para operar a unidade manualmente:

1. Localize o botão MANUAL CONTROL (controlo manual) no painel lado direito da unidade.
2. Prima o botão MANUAL CONTROL (controlo manual) uma vez para ativar o modo FORCED AUTO (automático forçado).
3. Prima novamente MANUAL CONTROL (controlo manual) para ativar o modo FORCED COOLING (arrefecimento forçado).
4. Prima o botão MANUAL CONTROL (controlo manual) uma terceira vez para desligar a unidade.

### ! CUIDADO

O botão manual destina-se apenas a fins de teste e operação de emergência. Não utilize esta função a menos que o comando tenha desaparecido e seja absolutamente necessário. Para repor a operação normal, utilize o comando para ativar a unidade.



# Cuidados e manutenção

## 3

### Limpeza da unidade interior

#### ANTES DE PROCEDER A LIMPEZAS OU MANUTENÇÃO

DESLIGUE SEMPRE O SISTEMA DE AR CONDICIONADO E DESLIGUE A ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA ANTES DE PROCEDER A LIMPEZAS OU MANUTENÇÃO.

#### CUIDADO

Use apenas um pano suave e seco para limpar a unidade. Se a unidade estiver particularmente suja, pode utilizar um pano embebido em água morna para o limpar.

- **Não** utilize químicos ou panos com tratamento químico para limpar a unidade
- **Não** utilize benzina, diluente, pó de polir ou outros solventes para limpar a unidade. Poderão fazer com que a superfície de plástico estale ou fique deformada.
- **Não** utilize água a uma temperatura superior a 40 °C (104 °F) para limpar o painel frontal. Isto poderá causar a deformação ou descoloração do painel.

### Limpeza do filtro de ar

Um ar condicionado entupido pode reduzir a eficiência do arrefecimento da unidade, e pode também ser prejudicial para a sua saúde. Certifique-se de que limpa o filtro a cada duas semanas.

1. Levante o painel frontal da unidade interior. O filtro de ar encontra-se sob a grelha de entrada de ar superior.
2. Segure a patilha no fim do filtro, levante-o, e depois puxe-o para si.
3. Agora remova o filtro.
4. Limpe o filtro de ar maior com água morna e detergente. Certifique-se de que usa um detergente suave.
5. Enxague o filtro com água fresca, depois remova o excesso de água agitando-o.
6. Seque-o num local fresco e seco, e evite expô-lo à luz direta do sol.
7. Feche o painel frontal da unidade interior.

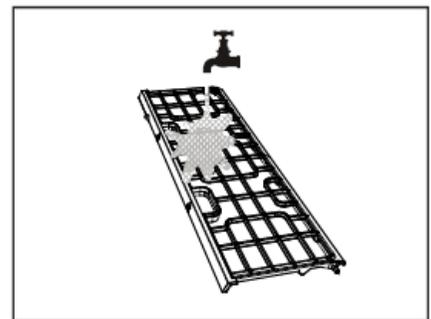
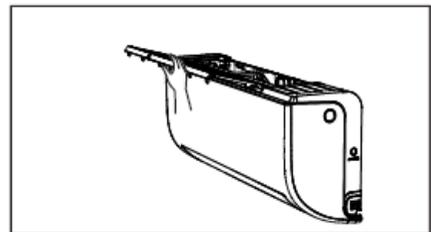
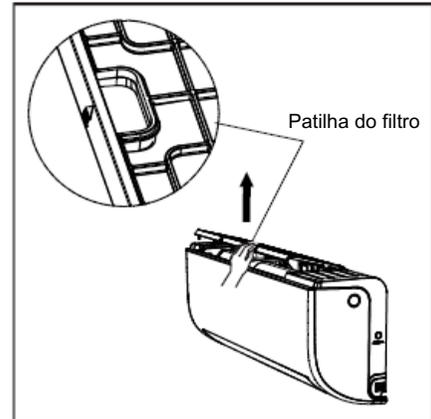


Fig. 5.1

#### CUIDADO

Não toque no filtro purificador de ar (Plasma) durante pelo menos 10 minutos após desligar a unidade.

## ! CUIDADO

- Antes de mudar ou limpar o filtro, desligue a unidade e desligue o cabo de alimentação da unidade.
- Ao remover o filtro, não toque nas peças metálicas da unidade. Poderá sofrer cortes nas extremidades metálicas afiadas.
- Não utilize água para limpar o interior da unidade interior. Isto poderá destruir o isolamento e provocar choques elétricos.
- Não exponha o filtro à luz direta do sol ao secar. Isso poderia fazer encolher o filtro

## Lembretes do filtro de ar (opcional)

### Lembrete de limpeza do filtro de ar

Após 240 horas de utilização, a janela do visor na unidade interior apresenta "CL" a piscar. Trata-se de um lembrete para limpar o seu filtro. Após 15 segundos, a unidade regressa ao visor anterior.

Para reiniciar o lembrete, prima o botão LED do comando 4 vezes, ou prima o botão MANUAL

CONTROL (controlo manual) 3 vezes. Se não reiniciar o lembrete, o indicador "CL" pisca novamente ao reiniciar a unidade.

### Lembrete de substituição do filtro de ar

Após 2 880 horas de utilização, a janela do visor na unidade interior apresenta "nF" a piscar. Trata-se de um lembrete para substituir o seu filtro. Após 15 segundos, a unidade regressa ao visor anterior.

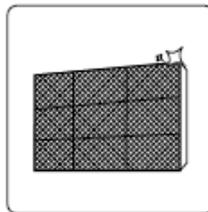
Para reiniciar o lembrete, prima o botão LED do comando 4 vezes, ou prima o botão MANUAL CONTROL (controlo manual) 3 vezes. Se não reiniciar o lembrete, o indicador "nF" pisca novamente ao reiniciar a unidade.

## ! CUIDADO

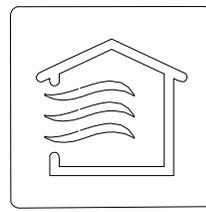
- Toda e qualquer manutenção e limpeza da unidade exterior deverá ser realizada por um revendedor autorizado ou um fornecedor de serviços licenciado.
- Toda e qualquer reparação da unidade deverá ser realizada por um revendedor autorizado ou um fornecedor de serviços licenciado.

## Manutenção – Longos períodos de inutilização

Se não pretender utilizar o ar condicionado por um longo período de tempo, faça o seguinte:



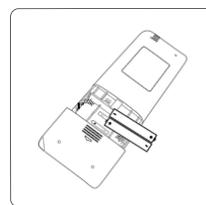
Limpe todos os filtros



Ligue a função FAN (ventoinha) até a unidade secar completamente



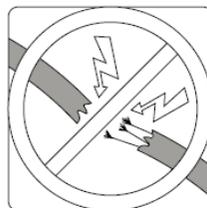
Desligue a unidade e desligue o cabo de alimentação da unidade



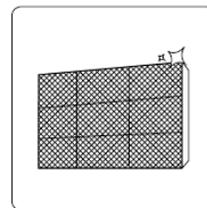
Remove as pilhas do comando

## Manutenção - Inspeção pré-época

Após longos períodos de inutilização, ou antes de períodos de utilização frequente, faça o seguinte:



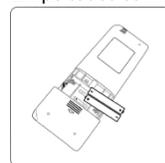
Verifique se existem cabos danificados



Limpe todos os filtros



Verifique se existem fugas



Substitua as pilhas



Certifique-se de que nada bloqueia todas as entradas e saídas de ar

# Resolução de problemas

# 4

## ! PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Se ALGUMA das seguintes condições ocorrer, desligue imediatamente a unidade!

- O cabo de alimentação está danificado ou anormalmente quente
- Sente-se um odor a queimado
- A unidade emite sons altos ou anormais
- Um fusível rebenta ou um disjuntor dispara frequentemente
- Água ou outros objetos caem para dentro ou de dentro da unidade

**NÃO TENTE REPARAR ISTO POR SI PRÓPRIO! CONTACTAR IMEDIATAMENTE UM FORNECEDOR DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO!**

## Problemas comuns

Os seguintes problemas não são avarias e na maioria das situações não requerem qualquer reparação.

Problema	Causas possíveis
<b>A unidade não liga quando se prime o botão ON/OFF</b>	A unidade possui uma funcionalidade de proteção de 3 minutos que evita a sobrecarga da unidade. A unidade não pode ser reiniciada nos três minutos seguintes a ser desligada.
<b>A unidade passa do modo COOL/HEAT (arrefecimento/a quecimento) para o modo FAN (ventoinha)</b>	A unidade poderá mudar de definição para evitar que gelo se forme na unidade. Quando a temperatura aumenta, a unidade começa novamente a funcionar no modo previamente selecionado. A temperatura definida foi alcançada, e nesse ponto a unidade desliga o compressor. A unidade continuará a operar quando a temperatura flutuar novamente.
<b>A unidade interior emite névoa branca</b>	Em regiões húmidas, uma grande diferença de temperatura entre o ar da divisão e o ar condicionado podem provocar névoa branca.
<b>Tanto a unidade interior como exterior emitem névoa branca</b>	Quando a unidade é reiniciada no modo HEAT (aquecimento) após o descongelamento, a névoa branca pode ser emitida devido à humidade gerada pelo processo de descongelamento.

<b>Problema</b>	<b>Causas possíveis</b>
<b>A unidade interior emite ruídos</b>	Um som de ar a grande velocidade pode ocorrer quando a grelha de ventilação redefine a sua posição.
	Poderá ocorrer uma chiadeira depois de a unidade trabalhar no modo HEAT (aquecimento) devido à expansão e contração das peças plásticas da unidade.
<b>Tanto a unidade interior como a unidade exterior fazem ruídos</b>	Som sibilante baixo durante o funcionamento: Isto é normal e é provocado pelo gás refrigerante a fluir através das unidades interior e exterior.
	Som sibilante baixo quando o sistema arranca, quando acaba de funcionar ou quando está a descongelar: Este ruído é normal e é causado pelo gás refrigerante a parar ou a mudar de direção.
	Chiadeira: A normal expansão e contração das peças plásticas e metálicas provocadas pelas mudanças de temperatura durante a operação podem provocar chiadeira.
<b>A unidade exterior emite ruídos</b>	A unidade fará sons diferentes com base no modo de funcionamento atual.
<b>O pó é emitido tanto da unidade interior como da unidade exterior</b>	A unidade pode acumular pó durante períodos prolongados sem ser utilizada, que serão emitidos quando a unidade é ligada. Isto poderá ser mitigado cobrindo a unidade durante longos períodos de inatividade.
<b>A unidade emite um mau odor</b>	A unidade pode absorver odores do ambiente (tais como mobiliário, cozinhados, cigarros, etc.) que serão emitidos durante o funcionamento.
	Os filtros da unidade ganharam bolor e devem ser limpos.
<b>A ventoinha da unidade exterior não funciona</b>	Durante o funcionamento, a velocidade da ventoinha é controlada para otimizar a operação do produto.
<b>A operação é errática, imprevisível ou a unidade não responde</b>	Interferência de torres de comunicações e variadores de tensão remotos podem fazer com que a unidade não funcione corretamente. Neste caso, tente o seguinte: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desligar a alimentação e depois voltar a ligar.</li> <li>• Premir o botão ON/OFF do comando para reiniciar o funcionamento.</li> </ul>

**NOTA:** Se o problema persistir, contactar um revendedor local ou o centro de assistência ao cliente mais próximo. Facultar uma descrição detalhada do problema da unidade assim como o número de modelo.

## Resolução de problemas

Quando ocorrer algum problema, verifique os seguintes pontos antes de contactar uma empresa de reparações.

Problema	Causas possíveis	Solução
<b>Fraco desempenho do arrefecimento</b>	A definição de temperatura poderá ser superior à temperatura ambiente da divisão	Reduzir a definição da temperatura
	O permutador de calor da unidade interior ou exterior está sujo	Limpar o permutador de calor afetado
	O filtro de ar está sujo	Remover o filtro e limpá-lo de acordo com as instruções
	A entrada ou saída de ar de uma das unidades está bloqueada	Desligar a unidade, remova a obstrução e ligá-la novamente
	As portas e janelas estão abertas	Certifique-se de que todas as portas e janelas estão fechadas enquanto opera a unidade
	Calor excessivo gerado pela luz do sol	Feche as janelas e os cortinados em períodos de calor intenso ou luz do sol forte
	Demasiadas fontes de calor na divisão (pessoas, computadores, equipamentos eletrónicos, etc.)	Reduzir a quantidade de fontes de calor
	Nível de líquido de refrigeração baixo devido a fugas ou utilização prolongada	Verificar se existem fugas, voltar a selar, se necessário, e abastecer com líquido de refrigeração
A função SILENCE (silêncio) está ativada	A função SILENCE (silêncio) pode reduzir o desempenho do produto ao reduzir a frequência de operação. Desativar a função SILENCE (silêncio).	

Problema	Causas possíveis	Solução
<b>A unidade não funciona</b>	Falha de energia	Aguardar que a energia regresse
	A alimentação é desligada	Ligar o botão
	O fusível está fundido	Substituir o fusível
	As pilhas do comando estão gastas	Substituir as pilhas
	A proteção de 3 minutos da unidade foi ativada	Aguardar três minutos após reiniciar a unidade
	O temporizador foi ativado	Desativar o temporizador
<b>A unidade arranca e para com frequência</b>	Existe muito ou pouco líquido de refrigeração no sistema	Verificar se existem fugas e recarregar o sistema com líquido de refrigeração.
	Gás incompressível ou humidade entraram no sistema.	Evacue e recarregue o sistema com líquido de refrigeração
	O compressor está partido	Substituir o compressor
	A tensão está demasiado alta ou demasiado baixa	Instalar um regulador de pressão para regular a tensão
<b>Fracο desempenho de aquecimento</b>	A temperatura exterior é inferior a 7 °C (44,5 °F)	Utilizar um dispositivo de aquecimento auxiliar
	O ar frio entra pelas portas e janelas	Certifique-se de que todas as portas e janelas estão fechadas durante a utilização
	Nível de líquido de refrigeração baixo devido a fugas ou utilização prolongada	Verificar se existem fugas, voltar a selar, se necessário, e abastecer com líquido de refrigeração
<b>As luzes indicadoras continuam a piscar</b>	<p>A unidade pode parar de funcionar ou continuar a operar sem problemas. Se as luzes indicadoras continuam a piscar ou aparecerem códigos de erro, aguardar 10 minutos. O problema poderá solucionar-se por si mesmo.</p> <p>Caso contrário, desligar o cabo de alimentação, e ligá-lo novamente. Ligar a unidade.</p> <p>Se o problema persistir, desligar o cabo de alimentação e contactar o centro de assistência ao cliente mais próximo.</p>	
<b>Aparece um código de erro no visor da janela da unidade interior:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• E0, E1, E2...</li> <li>• P1, P2, P3...</li> <li>• F1, F2, F3...</li> </ul>		

NOTA: Se o problema persistir após a realização das verificações e diagnósticos anteriores, desligar imediatamente a unidade e contactar um centro de assistência autorizado.

# Diretrizes europeias para eliminação do dispositivo

5

Este aparelho contém líquido de refrigeração e outros materiais potencialmente perigosos. Ao eliminar este aparelho, a lei obriga a uma recolha e tratamento especiais. **Não** elimine este produto junto com os resíduos domésticos ou com os resíduos municipais indiscriminados.

Ao eliminar este aparelho, tem as seguintes opções:

- Elimine o aparelho junto das respetivas instalações de recolha de resíduos eletrónicos municipais.
- Ao comprar um novo aparelho, o revendedor irá recolher o aparelho antigo gratuitamente.
- O fabricante também irá recolher o aparelho antigo gratuitamente.
- Venda o aparelho a centros de reciclagem de resíduos certificados.

## **Aviso especial**

A eliminação deste aparelho na floresta ou noutros ambientes naturais constitui um perigo para a sua saúde e para o ambiente. Poderá ocorrer a fuga de substâncias perigosas para as águas do solo, entrando posteriormente na cadeia alimentar.





Kaysun  
by frigicoll

**ESCRITÓRIO**

Blasco de Garay, 4-6  
08960 Sant Just Desvern  
(Barcelona)

Tel. +34 93 480 33 22  
<http://home.frigicoll.es/>  
<http://www.kaysun.es/>

**MADRID**

Senda Galiana, 1  
Polígono Industrial Coslada  
Coslada (Madrid)

Tel. +34 91 669 97 01  
Fax. +34 91 674 21 00  
[madrid@frigicoll.es](mailto:madrid@frigicoll.es)